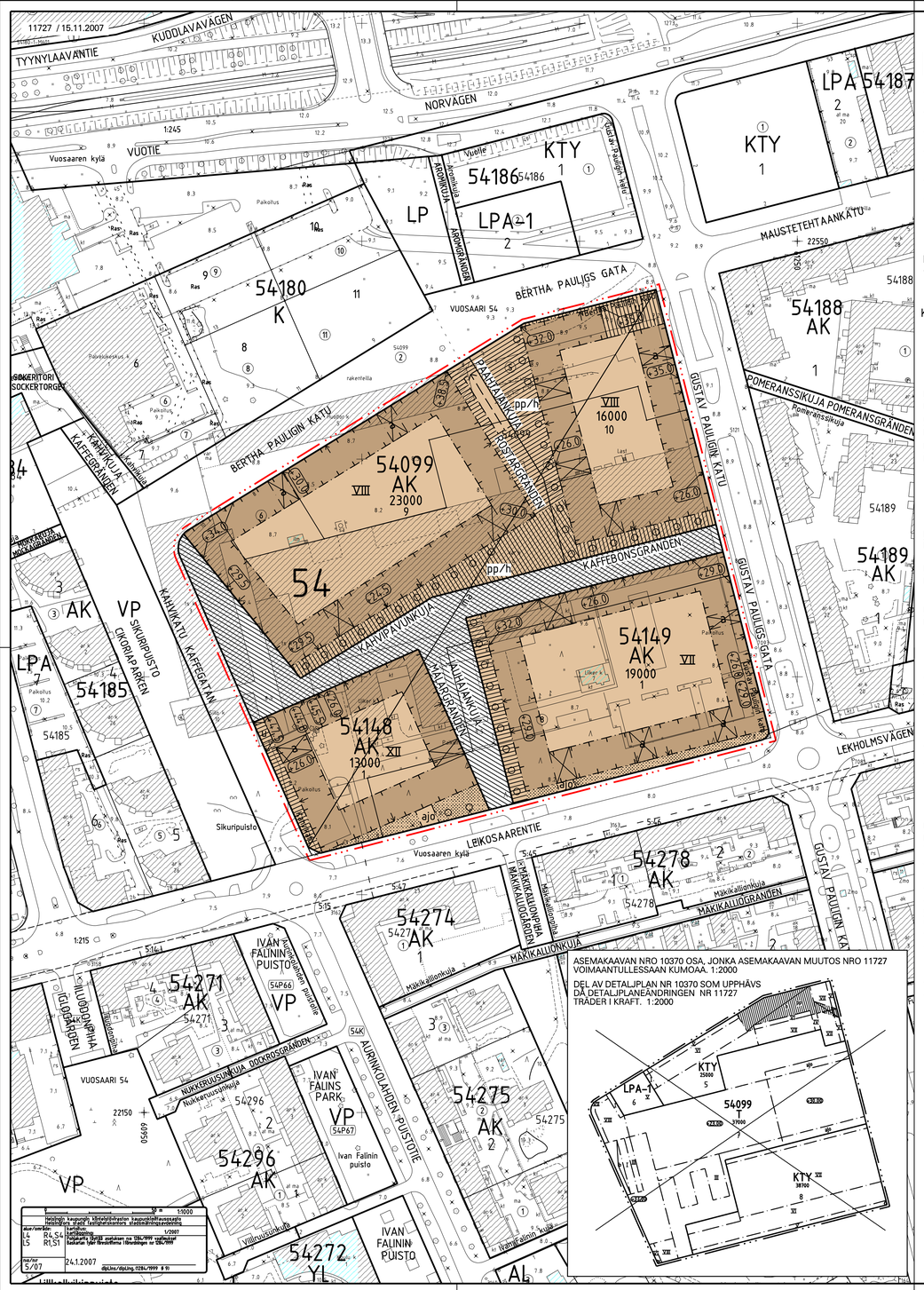

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

AK	Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.
	2 m kaava-alueen ulkopuolella oleva raja.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, kortteliosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
54	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
54099	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
KAHVIPAVUN	Kadun nimi.	Namn på gata.
16000	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
VII	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen, tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden, eller i en del därav.
+26.0	Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan ylin korkeusasema.	Högsta höjd för skärningspunkten mellan fasad och vattentak.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
	Maanalainen tila. Tilat tulee kattaa kokonaisuudessaan. Pysäköintitilojen poistoilma tulee johtaa rakennuksessa vesikaton yläpuolelle. Kansi on rakennettava viereisen katutai piha-alueeseen liittyväksi ja se on osin istutettava. Kulkuyhteydet maanalaiseen tilaan ja sen ilmanvaihtoon liittyvät rakenteet tulee sijoittaa rakennuksiin.	Underjordiskt utrymme. Utrymmet skall täckas i sin helhet. Avluft från parkeringsutrymmena skall ledas i byggnaden ut ovanför vattentaket. Däcket skall byggas i anslutning till bredvidliggande gårdsområde och skall delvis planteras. Ingångar till underjordiskt utrymme samt konstruktioner för dess ventilation skall placeras i byggnaderna.
	Maanalaisiin tiloihin johtava ajoluiska. Ajoluiska tulee kattaa.	Körramp till underjordiskt utrymme. Körramp skall förses med tak.
u	Uloke. Kaavassa merkityn ulokkeen alalle saa rakentaa tontille maantasoon pilareita. Ulokkeen alle tulee jäädä vähintään 5m korkea kulkutila.	Utsprång. På areal för utsprång får på tomten byggas pelare i markplanet. Under utsprång skall lämnas minst 5 m hög passage.
u1	Uloke. Kaavassa merkityn ulokkeen alalle saa rakentaa maantasoon tiloja 60 % alasta. Ulokkeen alle tulee jäädä pääosin 5m korkea kulkutila. Ulokkeen kadunpuoleisen sivun pituudesta on jätettävä avoimeksi vähintään 70 %.	Utsprång. 60 % av arealen för utsprång får bebyggas med utrymmen i markplanet. Under utsprång skall lämnas en huvudsakligen 5 m hög passage. Minst 70 % av utsprångets sida mot gatan skall lämnas öppen.
	Likimääräinen rakennukseen jätettävä kulkuaukko. Aukon on ulottuttava vesikattoon saakka. Aukon on jatkuttava aukon yli. Kulkuaukon vesikattoon saa tehdä aukkoja enintään puolet aukon alasta.	Ungefärlig genomfartsöppning i byggnad. Öppningen skall nå vattentakets höjd. Vattentaket skall sträcka sig över öppningen. Genomfartsöppningens vattentaket får förses med öppningar omfattande högst hälften av öppningens areal.
	Likimääräinen rakennukseen jätettävä aukko. Aukon kohdalle on maantasoon rakennettava yksi kerros, jonka yläpuolella aukon on ulottuttava vesikaton korkeuteen. Vesikaton on jatkuttava aukon yli. Aukon vesikattoon saa tehdä aukkoja enintään puolet aukon alasta.	Ungefärlig öppning i byggnad. Vid öppningen skall i markplanet byggas en våning över vilken öppningen skall nå vattentakets höjd. Vattentaket skall sträcka sig över öppningen. Öppningens vattentak får förses med öppningar omfattande högst hälften av öppningens areal.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall tangera.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som skall planteras.
	Istutettava puurivi.	Trädrad som skall planteras.
	Katu.	Gata.
	Pihakatu.	Gårdgata.
ajo	Ajoyhteys.	Körförbindelse.
	Yleiseille jalankululle varattu alueen osa.	För allmän gångtrafik reserverad del av område.
	Yleiseille jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alue tai alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område där servicetrafik är tillåten.
pp/h	AK-korttelialueella:	På AK-kvartersområde:
	- saa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa yhteensä enintään 10 % sallitusta kerrosalasta tontin asukkaita palveleviä, asunnon ulkopuolisia varasto-, huolto-, askartelu-, kerho-, sauna- yms. tiloja asuinrakennusten kaikkiin kerroksiin.	- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan, men motsvarande sammanlagt högst 10 % av denna, utanför bostäderna i bostadshusens samtliga våningar byggas förrårds-, service-, hobby-, klubb-, bastu- och andra dylika utrymmen som betjänar tomtens invånare.
	- saa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa yhteensä enintään 10 % sallitusta kerrosalasta myymälä-, toimisto-, palvelu-, kokoontumis-, työ- ja jätehuoltotiloja rakennusten 1, ja 2. kerrokseen. Näitä tulee rakentaa vähintään 4 % tontille 54099/9, 3% tontille 54148/1, 1 % tontille 54099/10 ja 1% tontille 54149/1. Tontilla 54099/9 tilan on soveluttava 450 k-m2 kokoiselle päivähokdille, ja tilan yhteyteen on varattava mahdollisuus 600 m2 kokoisen leikkipihan rakentamiseen. Päivähodin sisäänkäynti ja huolto tulee sijoittaa Bertha Pauligin kadun puolelle.	- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan i varje våning byggas den del av trapphuset som överstiger 15 m2, förutsatt att detta ökar trapphusets trivsamhet.
	Likimääräinen rakennukseen jätettävä kulkuaukko. Aukon on ulottuttava vesikattoon saakka. Aukon on jatkuttava aukon yli. Kulkuaukon vesikattoon saa tehdä aukkoja enintään puolet aukon alasta.	- saa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa enintään kaksi maanalaista kellarikerrosta pysäköintiä, huoltoa, varastointia, teknisiä tiloja ja väestösuojia varten.
	Likimääräinen rakennukseen jätettävä aukko. Aukon kohdalle on maantasoon rakennettava yksi kerros, jonka yläpuolella aukon on ulottuttava vesikaton korkeuteen. Vesikaton on jatkuttava aukon yli. Kulkuaukon vesikattoon saa tehdä aukkoja enintään puolet aukon alasta.	- tulee väestösuojat, varastot ja tekniset tilat rakentaa pääosin kellarikerrokseen.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	- tulee maanpäällisiin kerroksiin rakentaa asukkaiden yhteiseen käyttöön tulevaa kerhotilaa 1,5 % tontin yhteenlasketusta kerrosalasta. Tilat on toteutettava kokonaisuuksina, joiden vähimmäiskoko on 100 m2.
	Istutettava alueen osa.	- saa maantasokerroksen asuntoa, tai mikäli huoneistoon voidaan järjestää sisäänkäynti maantasokerroksen työtilan kautta, myös toisen kerroksen asuntoa käyttää liike-, toimisto-, palvelu- tai työtilana.
	Istutettava puurivi.	- tulee porrashuoneisiin olla sisäänkäynnit rakennuksen molemmilta sivuilta.
	Katu.	- tulee kattoterasseja rakentaa vähintään 30 %:iin ylimmän kerroksen asunnoista. Terassien on sijaittava räystäslinjan alapuolella.
	Pihakatu.	- tulee rakennuksen ensimmäisessä maanpäällisessä kerroksessa sijaitsevan asuinhuoneen lattian olla vähintään 0,7 m viereisen katualueen maanpinnan yläpuolella.
	Ajoyhteys.	- tulee asuntojen keskikoon olla vähintään 75 m2 huoneistoalaa.
	Yleiseille jalankululle varattu alueen osa.	- tulee rakennuksen kellareiden maanpäälliset osat ja maantasokerros varustaa ikkunoin.
	Yleiseille jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alue tai alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.	- tulee rakennuksen jatkua yhtenäisenä koko rakennusalan ja ulokkeen pituudelta. Rakennusmassan katkaisevia aukkoja tulee ja saa sijoittaa vain kaavakartassa osoitettuihin kohtiin.
	AK-korttelialueella:	- tulee räystään ja vesikaton olla vaaka- tai viistosuuntainen ja yhtenäisenä jatkuva. Räystäslinjassa saa olla taitekohtia vain kaavakarttaan merkittyjen korkeusasemien kohdalla. Räystäässä tulee, kaavakarttaan merkittyjen vierekkäisten korkeusasemien välillä, olla likimäärin kartan mukainen korkeusero. Vesikattotasojen yläpuolelle ei saa sijoittaa tiloja. Räystäs ei saa olla ulkoneva.
	- saa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa yhteensä enintään 10 % sallitusta kerrosalasta myymälä-, toimisto-, palvelu-, kokoontumis-, askartelu-, kerho-, sauna- yms. tiloja asuinrakennusten kaikkiin kerroksiin.	- tulee julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan korkeusaseman olla pihan puolella sama tai alempi kuin kadun puolella.
	- saa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa yhteensä enintään 10 % sallitusta kerrosalasta myymälä-, toimisto-, palvelu-, kokoontumis-, työ- ja jätehuoltotiloja rakennusten 1, ja 2. kerrokseen. Näitä tulee rakentaa vähintään 4 % tontille 54099/9, 3% tontille 54148/1, 1 % tontille 54099/10 ja 1% tontille 54149/1. Tontilla 54099/9 tilan on soveluttava 450 k-m2 kokoiselle päivähokdille, ja tilan yhteyteen on varattava mahdollisuus 600 m2 kokoisen leikkipihan rakentamiseen. Päivähodin sisäänkäynti ja huolto tulee sijoittaa Bertha Pauligin kadun puolelle.	- tulee julkisivumateriaalin olla tonttien ulkojulkisivuilla poitettua, paikalla muurattua tiiltä. Tiilen värinsävyn tulee olla tontilla 54099/9 vaalea, tontilla 54099/10 ruskea, tontilla 54148/1 tummankirjava ja tontilla 54149/1 keskivaalea.
	- saa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa enintään kaksi maanalaista kellarikerrosta pysäköintiä, huoltoa, varastointia, teknisiä tiloja ja väestösuojia varten.	- tulee rakennusten ulkojulkisivujen olla suoria pintoja parvekkeita ja liiketilojen sisäänkäyntikatoksia lukuunottamatta. Pääosan parvekkeista tulee olla kokonaan sisäänvedettyjä. Parvekkeita ja liiketilojen katoksia saa ulottaa korkeintaan 0,5 m julkisivulinjan ulkopuolelle. Porrashuoneiden sisäänkäyntien tulee olla sisäänvedettyjä.
	- tulee väestösuojat, varastot ja tekniset tilat rakentaa pääosin kellarikerrokseen.	- tulee sisäpihan puolella rakennusten julkisivujen olla suoria pintoja parvekkeita ja sisäänkäyntikatoksia lukuunottamatta. Rakennuksissa saa, kokonaan sisäänvedettyjen parvekkeiden lisäksi, olla myös ripustettuja parvekkeita ja julkisivulinjan ulkopuolisia tuuletusparvekkeita. Ripustetut parvekkeet saa ulottaa korkeintaan 2,5 m julkisivulinjan ulkopuolelle.
	- tulee maanpäällisiin kerroksiin rakentaa asukkaiden yhteiseen käyttöön tulevaa kerhotilaa 1,5 % tontin yhteenlasketusta kerrosalasta. Tilat on toteutettava kokonaisuuksina, joiden vähimmäiskoko on 100 m2.	- ei parvekkeiden rakenteita saa sijoittaa maan tasossa julkisivulinjan ulkopuolelle.
	- saa maantasokerroksen asuntoa, tai mikäli huoneistoon voidaan järjestää sisäänkäynti maantasokerroksen työtilan kautta, myös toisen kerroksen asuntoa käyttää liike-, toimisto-, palvelu- tai työtilana.	- tulee tontilla olevien ajoväylien olla kivettyjä tai laatoitettuja.
	- tulee porrashuoneisiin olla sisäänkäynnit rakennuksen molemmilta sivuilta.	- tulee sisäpihat suunnitella ja rakentaa yhtenäisesti. Pihat tulee istuttaa ja jokaiselle sisäpihalle tulee istuttaa vähintään 1 suureksi kasvava puu pihan 500 m2:ä kohti. Osa pihoista tulee mahdollisuuksien mukaan jättää maanvaraisiksi.
	- tulee kattoterasseja rakentaa vähintään 30 %:iin ylimmän kerroksen asunnoista. Terassien on sijaittava räystäslinjan alapuolella.	- tulee autopaikat sijoittaa maanalaisiin tiloihin.
	- tulee rakennuksen ensimmäisessä maanpäällisessä kerroksessa sijaitsevan asuinhuoneen lattian olla vähintään 0,7 m viereisen katualueen maanpinnan yläpuolella.	- tulee maanalaisiin tiloihin johtavat ajoluiskat sijoittaa Bertha Pauligin kadun tai Leikosaarentien puolelle. Ajoluiskat tulee sijoittaa rakennukseen tai luiskalle kaavassa osoitettuun paikkaan.
	- tulee asuntojen keskikoon olla vähintään 75 m2 huoneistoalaa.	- tulee rakennuksen kattavat ja horisontalia eller lutande och enhetligt kontinuerliga. Takkantslinjen får brytas bara där det anges höjdpunkter i detaljplanekartan. Takkanten skall mellan de i detaljplanekartan angivna höjdpunkterna ha ungefär den höjdskillnad som plankartan anger. Ovanför vattentaksytorna får inte byggas utrymmen. Takkanten får inte vara utskjutande.
	- tulee rakennuksen kellareiden maanpäälliset osat ja maantasokerros varustaa ikkunoin.	- skall höjden för skärningspunkten mellan fasad och vattentak mot innergården vara densamma eller lägre än mot gatan.
	- tulee rakennuksen jatkua yhtenäisenä koko rakennusalan ja ulokkeen pituudelta. Rakennusmassan katkaisevia aukkoja tulee ja saa sijoittaa vain kaavakartassa osoitettuihin kohtiin.	- skall fasadmaterialet på utsidan av byggnaderna vara på platsen murat, bränt tegel. Teglets färgton skall på tomt 54099/9 vara ljus, på tomt 54099/10 brun, på tomt 54148/1 mörkbrokig och på tomt 54149/1 mellanljus.
	- tulee räystään ja vesikaton olla vaaka- tai viistosuuntainen ja yhtenäisenä jatkuva. Räystäslinjassa saa olla taitekohtia vain kaavakarttaan merkittyjen korkeusasemien kohdalla. Räystäässä tulee, kaavakarttaan merkittyjen vierekkäisten korkeusasemien välillä, olla likimäärin kartan mukainen korkeusero. Vesikattotasojen yläpuolelle ei saa sijoittaa tiloja. Räystäs ei saa olla ulkoneva.	- skall fasaderna på utsidan av byggnaderna vara raka ytor med undantag av balkonger och skärmtak vid ytterdörrar och skärmtak vid ingångar. Huvuddelen av balkongerna skall vara helt indragna. Balkonger och affärsutrymmenas skärmtak får skjuta ut högst 0,5 m från fasadlinjen. Trapphusens ingångar skall vara indragna.
	- tulee julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan korkeusaseman olla pihan puolella sama tai alempi kuin kadun puolella.	- skall fasaderna mot innergården vara raka ytor med undantag av balkonger och skärmtak vid ingångar. Byggnaderna får, utöver helt indragna balkonger, också ha upphängda balkonger eller vårdingsbalkonger utanför fasadlinjen. Upphängda balkonger får skjuta ut högst 2,5 m från fasadlinjen.
	- tulee julkisivumateriaalin olla tonttien ulkojulkisivuilla poitettua, paikalla muurattua tiiltä. Tiilen värinsävyn tulee olla tontilla 54099/9 vaalea, tontilla 54099/10 ruskea, tontilla 54148/1 tummankirjava ja tontilla 54149/1 keskivaalea.	- får balkongernas konstruktioner inte byggas i markplanet utanför fasadlinjen.
	- tulee rakennusten ulkojulkisivujen olla suoria pintoja parvekkeita ja liiketilojen sisäänkäyntikatoksia lukuunottamatta. Pääosan parvekkeista tulee olla kokonaan sisäänvedettyjä. Parvekkeita ja liiketilojen katoksia saa ulottaa korkeintaan 0,5 m julkisivulinjan ulkopuolelle. Porrashuoneiden sisäänkäyntien tulee olla sisäänvedettyjä.	- skall körvägarna på tomten vara belagda med sten eller plattor.
	- tulee sisäpihan puolella rakennusten julkisivujen olla suoria pintoja parvekkeita ja sisäänkäyntikatoksia lukuunottamatta. Rakennuksissa saa, kokonaan sisäänvedettyjen parvekkeiden lisäksi, olla myös ripustettuja parvekkeita ja julkisivulinjan ulkopuolisia tuuletusparvekkeita. Ripustetut parvekkeet saa ulottaa korkeintaan 2,5 m julkisivulinjan ulkopuolelle.	- skall innergårdarna planeras och anläggas på ett enhälligt sätt. Gårdarna skall planteras och på varje innergård skall planteras minst ett högväxt träd per 500 m2 gårdsyta. En del av gårdarna skall anläggas på naturmark där det är möjligt.
	- ei parvekkeiden rakenteita saa sijoittaa maan tasossa julkisivulinjan ulkopuolelle.	- skall bilplatserna byggas i underjordiska utrymmen.
	- tulee tontilla olevien ajoväylien olla kivettyjä tai laatoitettuja.	- skall körramperna till underjordiska utrymmen placeras mot Bertha Pauligs gata eller mot Lekholmsvägen. Körramperna skall placeras i byggnad eller på plats som anvisats för ramp i detaljplanen.
	- tulee sisäpihat suunnitella ja rakentaa yhtenäisesti. Pihat tulee istuttaa ja jokaiselle sisäpihalle tulee istuttaa vähintään 1 suureksi kasvava puu pihan 500 m2:ä kohti. Osa pihoista tulee mahdollisuuksien mukaan jättää maanvaraisiksi.	- skall ljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner vara minst 32 dBA i bostäder och arbetsutrymmena mot Gustav Pauligs gata och mot Lekholmsvägen. I hörnlägenheterna gäller kravet konstruktionerna i hela lägenheten.
	- tulee autopaikat sijoittaa maanalaisiin tiloihin.	-skall mot Bertha Pauligs gata på tomten 54099/9 byggas ett 200-300 m2 stort utrymme, som lämpar sig för sugninsamlingsenheten för gemensam avfallshantering av kvarteren 54099, 54148 och 54149.
	- tulee maanalaisiin tiloihin johtavat ajoluiskat sijoittaa Bertha Pauligin kadun tai Leikosaarentien puolelle. Ajoluiskat tulee sijoittaa rakennukseen tai luiskalle kaavassa osoitettuun paikkaan.	- skall på på tomterna 54099/9 och 54148/1 byggas transformator på byggnadsytan eller i underjordiska utrymmen.
	- tulee rakennuksen ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelua vastaan olla vähintään 32 dBA Gustav Pauligin kadun ja Leikosaarentien puoleisissa asunnoissa ja työtiloissa. Kulmahuoneistoissa vaatimus koskee koko huoneiston rakenteita.	- skall en skäpen integreras i byggnaderna.
	- tulee tontille 54099/9 Bertha Pauligin kadun varteen rakentaa 200-300 m2 kokoinen tila, joka soveltuu kortteleiden 54099, 54148 ja 54149 yhteiselle jätteen imukeräyksen yksikölle.	- får tomten eller del därav ej inhägnas med undantag av öppningar i byggnaden, daghemmets lekplats och bostadsgårdar mot innergården. Mot innergården skall staketen vara oförhöjda och högst en meter höga.
	- tulee tonteille 54099/10 ja 54149/1 sijoittaa muuntamo rakennusalalle tai maanalaisiin tiloihin.	- skall kvartersområde som gränsar till gatuområde planeras enhetligt med gatan. Bostadsgårdar som angränsar till gatan skall ligga minst 0,4 m högre än intilliggande gata och skall avgränsas från gatan med en mur av natursten.
	- tulee sähkökaapit integroida rakennuksiin.	Minimiantal bilplatser för kvarteren 54099, 54148 och 54149 är:
	- ei tonttia tai sen osaa saa aidata lukuun ottamatta rakennuksessa olevaa aukkoa, päiväkodin leikkipihaa ja sisäpihan puoleisia asuntopihoja. Sisäpihalla aitojen tulee olla yhtenevä ja korkeintaan metrin korkuisia.	- bostäder 1 bp/95 m2 vy - affärsutrymmen 1 bp/50 m2 vy - kontors- och arbetsutrymmen 1 bp/60 m2 vy - daghem 1 bp/250 m2 vy
	- tulee katualueeseen rajautuva korttelialue suunniteila ja toteuttaa yhtenäisenä katualueen kanssa. Katualueeseen rajautuvan asuntopihan tulee sijata vähintään 0,4 m viereisen katualueen yläpuolella ja se tulee rajata katualueesta luonnonkivimuurilla.	Asuntojen autopaikoista saa enintään 30 % toteuttaa vuorottaispysäköintinä myymälä-, toimisto-, palvelu- ja työtilojen paikkojen kanssa.
	Autopaikkojen vähimmäismäärä kortteleiden 54099, 54148 ja 54149 käyttöön:	Korttelin 54099 on lisäksi rakennettava 40 ap korttelin 54185 käyttöön. Näistä 38 paikkaa tulee toteuttaa vuorottaispysäköintinä korttelei den 54099, 54148 ja 54149 myymälä-, toimisto-, palvelu- ja työtilojen paikkojen kanssa.
	- asunnot 1 ap/95 k-m2 - liiketilat 1 ap/50 k-m2 - toimisto- ja työtilat 1 ap/60 k-m2 - päiväkoti 1 ap/250 k-m2	Korttelin 54099 on varattava mahdollisuus myöhemmin rakentaa korttelin 54185 käyttöön 28 ap, joista enintään 30 % saa toteuttaa vuorottaispysäköintinä myymälä-, toimisto-, palvelu- ja työtilojen paikkojen kanssa.
	Av bilplatserna för bostäder får högst 30 % anläggas för växelvis parkering med bilplatser för affärs-, kontors-, service- eller arbetsutrymmen.	Rakentaminen tulee toteuttaa siten, ettei se aiheuta pohjaveden likaantumista tai sen pinnan alenemista tai vähennä sen virtausta.
	I kvarter 54099 skall därtill byggas 40 bp för kvarteret 54185 bruk. Av dessa skall 38 platser anläggas för växelvis parkering med bilplatser för affärs-, kontors-, service- eller arbetsutrymmen i kvarteren 54099, 54148 och 54149.	Ei tontin rajalle tarvitse rakentaa rajaseinää. Paloteknisiä ratkaisuja suunniteltaessa on korttelia käsiteltävä yhtenä kokonaisuutena.
	I kvarter 54099 skall reserveras möjlighet att senare bygga 28 bp för kvarterets 54185 bruk. Av dessa får högst 30 % anläggas för växelvis parkering med bilplatser för affärs-, kontors-,service- eller arbetsutrymmen.	Alueen maaperä on tutkittava ennen rakennusluvan myöntämistä ja pilaantunut maaperä on kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.
	Byggandet skall utföras så att det inte orsakar förorening av grundvattnet eller sänkning av dess nivå eller minskar dess strömning.	Tämän asemakaavan alueella on laadittava erillinen tonttijako.
	Vid tomtgränsen behöver inte byggas gränsvägg. Vid planering av brandtekniska lösningar skall kvarteret behandlas som en helhet.	
	På området skall göras en markundersökning före beviljandet av bygglov och förorenad mark bör saneras innan byggandet påbörjas.	
	På detta detaljplaneområde skall en separat tomtindelning utarbetas.	

ASEMAKAAVAN NRO 10370 OSA, JONKA ASEMAKAAVAN MUUTOS NRO 11727 VOIMAANTULLESSAAN KUMOAA. 1:2000

DEL AV DETALJPLAN NR 10370 SOM UPPHÄVS DÅ DETALJPLANEÄNDRINGEN NR 11727 TRÄDER I KRAFT. 1:2000

HELSINKI
HELSINGFORS

54. kaupunginosa Vuosaari

Kortteli 54099

Asemakaavan muutos
1:1000

(Muodostuvat uudet korttelit 54148 ja 54149)

54 stadsdelen Nordsjö

Kvarter 54099

Detaljplaneändring
1:1000

(De nya kvarteren 54148 och 54149 bildas)

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK	15.11.2007	PIIRUSTUS	11727
STPLN		RITNING	
NÄHTÄVÄNÄ	4.1.-4.2.2008	PÅVÄRS	15.11.2007
TILL PÅSEENDE		DATUM	
MUUTETTU		LAATINUT	MARIANNA TIMPERI
ÄNDRAD		OPPGJORD AV	
		PIIRTÄNYT	MATTI PÄIVÄNSALO
		RITAD AV	
HYVÄKSYTTY			
GODKÄND			
TULLUT VOIMAAN			
TRÄTT I KRAFT		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ	ANNELI LAHTI
		STADSPLANECHEF	